

- Генеральний секретар НАТО д-р Дірк Стіккер, колишній голландський міністер закордонних справ, ізвини до Бонну і перевів доводчара до канцелярії Аденауера, міністра закордонних справ Брейтганга і міністра військових справ Штраусена. Стіккер сказав, що Гада НАТО в Парижі буде займатися найважливішими військовими притрутуваннями у зв'язку з Берлінським кризою.
- Лондонський суддя сер Роджер Вінні, розглядаючи скаргу проти неправильно ведених в 1959 році виборів в англійській Робітничій спілці електриків, яка нараховує 240.000 членів, заявив, що та управа тієї спілки діяла, як «заварядка комуністичної партії» та служила цілком комунізму, а не Добру Англії.
- У комуністичному Китаї партія покликана до життя «для кущів» групи людей, які борються з комуністичні агітатори «перекручують» прилипи про правильність розпорядків вла-

а) заохочувати наших свідків, безділних людей до записування — бодай часино — свого майна на член НТШ при укладанні testamentів.

Таким і подібним завданням можна зхити більше для Комітетів Прихильників НТШ — а всі вони причиняться до сповнення свого високого призначення.

І. Савчук

ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ коштує так мало! Брак забезпечення коштує так багато! Забезпечитись в Українській Народній Союзі!

В ТУЗІ ЗА ПРЕКРАСНИМ

З нагоди виставки мистецтва Мирона Левицького у Торонті

Картина Мирона Левицького, виставлена на його індивідуальній виставі в галереї "Просвіти" в Торонті від 20-28 травня, відразу привертала на увагу глядачів, сучасного мистецтва чітких ліній та багатих і радісних барв. Вони одразу ж привертала увагу глядачів, сучасного мистецтва чітких ліній та багатих і радісних барв. Вони одразу ж привертала увагу глядачів, сучасного мистецтва чітких ліній та багатих і радісних барв.

Немає сумніву, що Мирон Левицький добре знайомий з сучасними напрямками мистецтва останніх десятиліть, з його домінуючими абстрактними стилями, що викликають у глядачів все нові нові реакції. Він не тільки знає, але й відчуває, що це за мистецтво, і це дає йому можливість створювати нові, оригінальні твори.

Саме Левицький є головною творчою інспірацією до творчості мистецтва Мирона Левицького. Ділянка картин в ділянці пейзажу не виявляють задоволення мистця, рівного захопленню, з яким він передає людську, а зокрема жіночу постать та обличчя. Мистецтво Левицького — це не тільки живопис, це також скульптура, це також графіка, це також музика.

Завдяки своїй праці в ділянці графіки Мирон Левицький досягнув справжнього мистецтва, рисунку. У його картинах чіткі лінії, які він доповнює спрощеними формами та декоративним скелетом багатих і живих барв, мистецтво вивільняє таку силу, що вона здатна впливати на глядачів, які бачили лише в найкращих зразках нового мистецтва. Він радо приймає критику, він радо приймає критику, він радо приймає критику.

Особливо приємною картиною Левицького є ділянка, що називається "Живець Черче". Це картина, яка привертала увагу глядачів, сучасного мистецтва чітких ліній та багатих і радісних барв. Вони одразу ж привертала увагу глядачів, сучасного мистецтва чітких ліній та багатих і радісних барв.

ЖИВЕЦЬ ЧЕРЧЕ
• ЛІКУВАННЯ РЕВМАТИЗМУ НЕДУГ;
• КУПЕЛІ БОРОВИНИ, СІРКОВІ, СОЛЯНКО-ВІ (з гарячої морської води), ПІЩАНСЬКІ ОК-ЛАДИ, МАСАЖІ ЕЛЕКТРИЧНІ ТА ЗВІЧАЙНІ;
• ЛІКУВАЛЬНІ ЗАСОБИ на спосіб, як відбува-лися у Краю і під доглядом двох ординуючих лікарів.

Добіжд до Черча автобусом Lincoln, що їде з Нью-Йорку, через Фріголд, до Форт Дікс, в год. 3:00 по пол. і 8:00 вечером. Квиток купувати до Форт Дікс, висідати на зупинці Chercha Summerland, перед автобусом до Форт Дікс, а тут пересісти на автобус Lincoln, що їде до Нью-Йорку й висісти на першій зупинці (10 хвилин їзди) Chercha Summerland.

Лікування колишнього Черча, в Краю, і тих, що звертаються з запитом до Управління лікуванням, повідомляємо, що

СЕЗОН почався 1-го липня.

УПРАВА

УКРАЇНСЬКІ БАТЬКИ!
► ПРИДВАЙТЕ ДІЯ ВАШИХ ДІТЕЙ ◀
"ШЛЯХ ВЕЛЕТНЯ"
— Ілюстрована розповідь про життя ТАРАСА ШЕВЧЕНКА, відомого українського поета.
Наталя Липицька-Холодній,
що появилася у В-В п. М. Борецького.
Книжка великого формату, на крейдовому папері, з 57-ма ілюстраціями ілюстрацій, в твердій обкладинці з м'якою обкладинкою, підручна також, окрім акваторії, — своїм прекрасним виглядом викликає любов до української мови в серцях українського народу.
• Ціна в американських доларах \$2.50 •
Замовлення слати:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ЛІТЕРАТУРНА ПРОДУКЦІЯ 1960 р.

"Свобода" щороку відмічує літературну продукцію попереднього року, подаючи в статтях ред. Богдана Крайча докладний перелік кожного жанру. Цього року попередили цей облік окремі вчені в Літ. Мист. Клубах Нью-Йорку й Філадельфії дня 2 і 3 червня.

Ініціативу до того дала Култь. Освітня Комісія СФУ-ЖО (Синтоа Федерация Українських Жіночих Організацій) у Нью-Йорку. Вже довгий час Комісія працює над засобами поширення української книжки. У цьому напрямку огляд літ. продукції та зустрічі з публікою могли бути корисні. І тому саме завданням програми обох вечорів.

Пробігла вона дуже подібно. У Нью-Йорку відкрили вечір голови Літ. Мист. Клубу Сергій Литвиненко, вітаючи, як завжди ініціативу жіноцтва. У Філадельфії провів містоголова Літ. Клубу д-р Володимир Рудницький. Програма складалася з доповіді ред. Богдана Крайча про літературну творчість, видану в 1960 р., слова п-ні Наталі Чапленко про Гуртка Книголюбів і дискусії. Окремою точкою було відчитання творів молодих поетів, що по-мистецьки провели п-ні Оля Кириченко. Вечір доповнила виставка книжок із 1960 року; у Нью-Йорку зайнялися тим п-ні мгр. Ганна Кобринська, а в Філадельфії виставили книжки "Базар" та "Космос".

Довідку Б. Крайча не тільки тому появилася друком, отже не станемо її рефрмувати. В загальному можна сказати, що в порівнянні із попереднім збільшилось число збірок поезії і дитячої літератури, гарно представилися кількості перекладів із чужих літератур і навіаки. Однак впадала кількість прози, а літературно-критичних творів. Та це не є ознакою занепаду наших видач, бо творча наукова змісту вийшло вдвоє стільки.

П-ні Н. Чапленко розказала про спокую до творчості Гуртка Книголюбів. Култь. Освітня Комісія Жіночих Організацій передбачає ознайомлення членства з новинами сучасної літератури. Цілоб

Айхман твердить, що 4,000 дітей французьких жидів винищено з наказу Гітлера

Срусалим. — На восьмому дні своїх оборонних знаєнь, Айхман, ошкаржений в убивстві шістьох мільйонів жидів за нацистського панування, рішуче заперечує, явче б він був винуватий в одному з найбільших жорстоких злочинів нацистів, а саме, в убивстві 4,000 дітей жидівських громадян Франції. Під час масової депортації жидів з Франції, віділені діти в дитячому концентраційному таборі в Дренсі біля Парижу. Айхмана ошкаржують, що він переніс тих дітей до табору в Освенцімі (Австрія), де їх убили в газових камерах. Айхман твердить, що він дістав наказ перевезти тих дітей навіть не від свого безпосереднього зверхника, а генерала Гайріха Мюллера, а від "самого" Гайріха Гітлера, який — як припускає Айхман — дістав на це aprobatu від Гітлера. Айхман аргументує своє твердження фактом, що ця справа була предметом дипломатичного спору, бо французький уряд виступав проти депортування з Франції французьких громадян-жидів та потім проти вивезення отих дітей на загибель до окупованої Польщі. Айхман ошкаржував нацистського амбасадора у тодішній Франції, Отто Абеца, що

Радісна зустріч по 17 роках

19 травня п.р. через Львів, Москву, Стокгольм, Копенгаген, Нью-Йорк, Шікаго з Турки над Стріс, Зах. Україна до Гери, Індіяна літаком прибула молода 19-літня дівчина Ярослава Крук до своїх родичів на сталій побут.

Під час війни батьки Ярослави були записані хорі доволіно дочку в свої старенькі мамі — самі поділилися на Захід, а опісля до Америки. Двоє роки батьки маленької Ярослави не знали нічого про неї. Батьківські серця були наповнені тривогою про долю хворої дитини. Коли відідалися, що дочка живе, від 1953 року батьки інтенсивно старалися всіма способами опровідати її до себе, та всі заходи кінчалися безуспішно.

Але батьки не зневірялися, і нова надія блиснула в 1959 р. коли М. Хрущов прийняв перший раз до Америки. Знову поспішали просяби, петиції, прохання до пані Рузвельт, пані Айзенгавер та інших впливових осіб і організації. Знову справа стояла на мертвому пункті. Завдяки діяльності інтервенції до Москви сенатора Індіани Роя Маддена справу виїзду з СС-СР полагожено позитивно.

Заходами д-ра М. Голова-того з Гери, редакція місцевої газети "Ді Грі Пост Трибун" широким зацікавленням прийздом Ярослави і все була посередником між родичами і владою, а під час її приїзду присвятила багато ліній на сторінках своєї газети.

Молодий Ярослави треба бажати на новий міст побуту багатого щастя і успіху. Ми, українці в Гери радімо, що доволіно труди родини Круків увінчалися успіхом, й бажамо їм радості й потіхи зі своїх дочок.

Уряд вимагає \$21 мільйона на вишкіл спеціальних військ в Латинській Америці

Вашингтон. — Уряд просять Конгрес, щоб призначив окремі фонди на вишкіл спеціальних збройних сил в деяких державах Латинської Америки, щоб можна було там поборювати ворожу партизанку, що загрожувала б внутрішній безпеці. Уряд вимагає на військову допомогу державам Латинської Америки суму \$74 мільйонів, але з того \$21 мільйонів мав би бути призначений на вишкіл військ, що могли б поборювати партизанів, та на вишкіл військ, що мають ліквідувати підпільні акції. Дехто сподівається, що цього року Конгрес зліквідує ті обмеження, які були при американській військовій допомозі державам Латинської Америки і тоді уряд зможе допомагати Західній Півкулі

у військовій діяльності без обмежень. Планують вишколювати офіцерів і спеціалістів у веденні партизанки в різних американських державах. Французька поліція в Алжирі, в окрузі Орану, від року шукала за літером місцевих арабських націоналістів — терористів Абдел Хамідом. Переліши в останніх днях масові арешти в мусульманській ділянці Орану, французька поліція впала на слід того арабського революціонера й арештувала його. Він пробував втікати і його застрелили. В Англії робітничий страйк, цілком спаралізував продукцію у фабриках "Форда" та погано відбився на продукції інших автомобільних компаній. Зрештою, і без того останнього страйку, продукція англійських автомобілів впала в цьому році наполовину в порівнянні з минулим роком.

Югославські комуністи задумали скликати конференцію різних нейтральних країн. Але в ході здійснення того проєкту виявилось, що вони — сербів — не мають потрібних перекладачів різних азіатсько-африканських мов, стенографів для цих мов і технічних сил. Тому вони звернулися за поміччю в цих справах до Об'єднаних Націй.

Соціальна теорія держави і її засновник

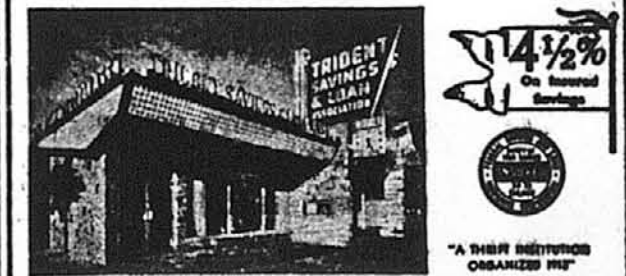
(Закінчення зі стор. 2-ої)
можна було засимілювати так, щоб вона творила гармонійну цілість з рештою державного тіла. Долею всіх великих держав, які намагалися опанувати цілий світ, завжди був несподіваний упадок.
Теорії проф. Гумбольдта викликали свого часу велике порушення в науковому світі, яке йшло впарі з признанням і навіть ентузіазмом. Найважливіший, а соціолог ЗДА, Вард (1841 - 1913) писав: "Нарешті маємо наукову і в кожному разі задовільну теорію початків і дісного змісту держави; хто вповні засвоїв собі ті засади, для того всі старі погляди на державу стають непотрібним багажом; кожний тиір про природу держави, який не визнає і не починає від цієї точки, поверховий і практично безвартісний".
Чи події, які зайшли по смерті австрійського соціолога, тобто дві великі війни, суспільні процеси під час і по них, потвердили ці заперечливі тези його соціології? Можливо, не вагаючись, скажемо, що вони витримали іспит історії.
Проф. Гумбольдт напевно навіть не припускав, що пізніша історія дасть такі переконливі докази правильності його тверджень. Визамом, для прикладу, якунебудь подію з останніх 40 років українсько-російських відносин.
Чи озброєні банди, які висилали на Україну Ленін, не подібні до перших громад, які вбивали все живе, що зустрічалося підорожжю, і основно грабували все, що траплялось під руки? Чи Ленін, Сталін, а тепер Хрущов не прийшли до переконання, що доцільніше зробити в українському народі невеличкий і змусити їх працювати, а всі виторги їхніх рук і багатства української землі загартувати для себе, тобто для московського центру? Дехто може сказати, що тут немає подібності, бо первісна громада анінувала кругло яких 200 - 300 осіб, а решту загартувала в полові разом із кіньми, коровами та віснями, тоді як московські деспоти однім наказом засудили п'ятидесяті мільйони невинних жертв на голодову смерть, а таке саме число розстріляли або вивезли на неспільну працю в сибірські концтабори і на ціліні землі протягом свого 40-літнього панування. Справді, різниця величезна, але тільки в кількості в якості й тактиці першої орди і сучасних російських окупантів різниці немає.
Проф. Гумбольдт не знав себе будь-якою соціальною доктриною. Десять років досліджував він суспільні явища в колишній Австро-Угорщині з її численними народами, віровизнаннями, культами, при великій різноманітності суспільних груп, класів та політичних партій. На цих дослідках, на глибокому знанні історії та етнографії він і ґрунтував свою соціологічну теорію.
Сучасні американські науковці, а за ними публіцисти, "незначимі винятками", середжють всю свою увагу на так званих "ізмах" — фашизм, нацизм, комунізм. На жаль, вони аналізують їх у відірванні від суспільних баз, з яких ці "ізми" вийшли. Інші, які виходять з своїх дослідів, приймають такі фікції як "Росія", "російський народ" для всього населення ССССР, або "советський народ", ігноруючи і навіть заперечуючи різноманісний склад цієї держави. Вони не пішли на шлях об'єктивного дослідження російського когломерату, хоча їх могла чекати це більша нагорода, як австрійського соціолога, бо предмет дослідження кількості і якісно далеко більший від австрійського, а темп суспільних процесів далеко живіший, та й самі процеси в ССССР куди складніші, як вони були в колишній австрійській державі.
Це є велика втрата для соціології, як науки, але шкода з цієї причини порівняно незначна, коли взяти до уваги втрату ЗДА у практичній з року на рік, закордонній політиці, які мають своє джерело в невірному уявленні СС-СР і його рушійної сили — російського імперіалізму.

ПОВІДОМЛЕННЯ

Високошанованих наших Клієнтів, українські Установи і Організації, які мають заборговування у "СВОБОДІ" з титулу своїх оголошень, просимо ВИРІВНІВАТИ ЯКНАПКОРПШЕ свої зобов'язання.
АДМІНІСТРАЦІЯ "СВОБОДИ"

НАШІ 4 ЗАПОРУКИ

1. ЧЕСНОТА (Понад 40 років)
 2. ВІНАГОРОДА (Платимо 4 1/2%)
 3. ТАЙНА (Ітимні справи не виходять поза кури інституції)
 4. СПОКІЯ ТА ПЕВНІСТЬ (На стороні майна стоїть не приватна, але державна влада ЗДА)
- ЦЕ ЗАСАДИ, ЯКІ МИ НЕ ТІЛЬКИ ГОЛОСИМО, АЛЕ І ПРАКТИКУЄМО КОЖНОГО ДНЯ. ВОНИ БЛАГОСЛОВЛЯЮТ НАШУ ІНСТИТУЦІЮ МІЛЬЯОНАМИ ТА Є ЗАПОРУКОЮ НА МАЙБУТНЄ!



TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
1936 WEST 51ST STREET - CHICAGO 9, ILLINOIS
TELEPHONE PROSPER 8-8800

СТУДІЙНА (КАЛЕДЖОВА) ГРАМОТА УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ЗАПЕВНІТЬ ВАШІМ ДІТЯМ ВИСОКУ СТУДІЮ, А З ІМНИМ КРАЩЕ І БАГАТІШЕ ЖИТТЯ. НЕ ЗВОЛКАЙТЕ ЗІ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯМ ВАШИХ ДІТЕЙ.

Увага! БАТЬКИ та ВИХОВНИКИ Увага!

ДИТЯЧИХ САДОЧКІВ!
Найкращий дарунок дітям на всяку нагоду, це книжечка
ЛЕСІ ХРАПЛИВОЇ ЗАБАВКИ МАРТУСИ
із великими, двобірними малюнками
НИНИ МУДРИК-МРИЦ.
Ціна — \$1.00
Замовляти у книгарні "СВОБОДА".
"SVOBODA" — P. O. Box 346 — Jersey City 3, N. J.

ЛІКАРСЬКИЙ ОФІС д-ра Остапа БАРАНА

— БУДЕ ЗАКРИТИЙ —
з причини вакацій
від 9-го — 23-го ЛІПНЯ 1961 року.
Після цього рівнож, у ЛІПНІ І СЕРПНІ, офіс буде нечинний в СУВОТІ І НЕДІЛІ.

Чи Ви вже читали документальну книжку СИДОРА ЯРОСЛАВИНА:
ВИЗВОЛЬНА БОРОТЬБА НА ЗАХІДНО-УКРАЇНСЬКИХ ЗЕМЛЯХ В 1918—23 Р.
Ст. 184 — люксовий папір — багато ілюстрацій.
Ціна \$3.00.
Замовлення слати:
SVOBODA, P. O. Box 346, Jersey City, N. J.

ДОМЕТІЯ БОНЬЧУК

народжена в 1896 р. в Рибниках, коло Бережан, довголітня учителька народних шкіл у Потурках та Станіславові.
Наша Найдорожча і Незабутня
МАМА І БАБУНЯ,
упокоїлася в Бозі, після несподіваної, короткої недуги, дня 2-го липня 1961 року.

ПОХОРОНИ — в середу, 5-го липня 1961 р., з пох. заведення Jardine Funeral Home, Strongsville, Ohio, до церкви св. Йосафата на Пармі — Клівленд, Огайо, звідки Тілінні Останки будуть перевезені на цвинтар у Pleasant City, Огайо, де спочинуть побіч могили Чоловіка, бл. п. дір. Миколи БОНЬЧУКА.
Горем прибіті:
ТАМАРА — донька
МИРОСЛАВ ОРЛОВСЬКИЙ — зять
МОТРИЯ І ДЗВІНКА — внучки
Brunswick, Ohio

В глибокому смутку повідомляємо, що дня 2-го липня 1961 р. несподівано упокоївся в Бозі, на 57-му році життя
проф. Іван Васильович СЕНЬКО
ПІНАХІДА — 5-го ЛІПНЯ 1961 р., в год. 7:30 вечора, в пох. заведенні Копікса, 111 Broad & Chestnut Ave. в Трентоні, Н. Дж.
ЗАУПЕВНИТИ СЛУЖБА БОЖА відправитися в ЧЕТВЕР, 6-го ЛІПНЯ 1961 р., в год. 9:00 ранку, в церкві св. Юрія Переможця в Трентоні.
ПОХОРОНИ — в год. 11:30 ранку, на цвинтар в Бавінд Бруку, Н. Дж.
ОЛЕКСАНДРА — дружина
ПЕТРО — син
АНАСТАСІЯ — дочка

ПРАЦЯ
HELP WANTED FEMALE
ПОТРЕБНО
2 ЖІНКИ ДО ПРАЦІ
в ресторані, головним до ліплення пирогів. Голоситися:
RATNER'S DAIRY RESTAURANT
111 2nd Avenue
New York, N. Y.

МЕШКАННЯ
До винайму з КІМНАТИ
для двох осіб, парове опі-
рівання, холодильник, усеоб-
лад. Поміrkована ціна. Harry
Bozansky, 15 Louisiana Ave.
Brooklyn, N.Y., Tel.: UL 9-3528.

ДО ВІНАЙМУ
BROOKLYN
1568 Sterling Place
3 кімнати, 3-й поверх, ново-
відновлені. — \$65.00.
Суперінтендент:
SL 6-4462

БАКАЦІЇ
MIAMI — FLORIDA — маємо д-
знайому умов. апарта. з кух-
нею, націнами до варення
столовими накриттями на тиж-
день, місяць, або цілий сезон
Mr. & Mrs. FRANK TARANDA
684-692 N. E. 85th Street
Miami 38, Fla. Tel.: PLaza 8-1077

MISCELLANEOUS
ALBERT MAIER, Inc.
PORK STORE
Найліпше вепрево м'ясо і
м'яси виробити.
Гуртовий і дрібний розпродаж.
1927 Washington Avenue
Tremont 8-8193 Bronx 57, N. Y.

WHITE EAGLE MARKETS
Meats & Provisions Pork
Колбаси відомої якості.
Крамничий містяться.
628 5th Ave. — 4410 5th Ave.
Brooklyn
664 Manhattan Ave., Green Pt.
66-35 Grand Ave., Maspeth, L.I.
Main Office: Tel: SOuth 8-5711

SCHALLER & WEBER
"THE HOUSE OF QUALITY"
1654 2nd Ave., New York
28-28 Steinway Ave., Astoria
56-54 Myrtle Ave., Ridgewood
310 Front St., Hempstead
41-06 Main St., Flushing, L. I.

SHARE IN AMERICA
BUY U.S. SAVINGS BONDS
REAL ESTATE

REAL ESTATE

Домі — Інвестиції — Моргедні

- OZONE PARK, Woodhaven — недалеко української церк-
ви, 2-рох. ДІМ, 5 і 1 кімнат, з городом і гаражем, 1 бл.
до сабвею. Ціна \$18,500.
- Там же: нові 2-рох. мур. ДОМІ, всі з гарним городом і
гаражем. Ціна від \$29,000 вгору.
- BRIARWOOD — чудова околиця, з бл. сабвею — 2-рох.
осібниці, 11 кімнат, 5 для власника і \$175.00 ренту. Ці-
на \$25,500.
- BROOKLYN — 9-рох. мур. дім, баксові кімнати, мар-
мурові сходи, річний рент \$6,160. Ціна \$27,000.
- ASTORIA — 12-рох. мур. дім, баксові кімнати, рент
\$7,500. Ціна \$42,000.
- FLUSHING — 3-рох. мур. дім, 5 кімнат для власника
плюс \$250.00 рент. Ціна \$35,500.

КУПУЙТЕ ТІЛЬКИ ЧЕРЕЗ ФАХОВИ ВГОРА!
UNITED REAL ESTATE CO.
В. КУЗЬМИНСЬКИЙ
170-13 Hillside Avenue — JAMAICA, N. Y.
Tel.: OL 8-6330

"СОЮЗІВКА"
ОСЕЛЯ
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
в КЕРГОНКСОН, Н. Й.
приймає вписи
ДІТЕЙ — у віці від 7 до 11 років
— на —
ДИТЯЧУ ОСЕЛЮ
— яка триватиме —
для ХЛОПЦІВ —
від 16-го липня до 6-го серпня.
По бжжчч інформації та за аплікаціями до вшповнення,
прошу зголошуватися на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Tel.: Kerhonskon 5641 Kerhonskon, N. Y.

► Нове видання для дітей
накладом
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
Володимир Бандурак
НОЗАЦНА ДИТИНА
Оповідання з КОЗАЦЬКОЇ БУВАЛЬЩИНИ.
Ілюстрації Миколи Бутуляча
Обкладинка Микола Левицького
ЦІНА 50 цт.
Замовляти:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

3 НАУКОВИХ КОНФЕРЕНЦІЙ УВАН У ЗДА
Доповідь З. Лиська про українську народну пісню
29 квітня 1961 року відбу-
лось наукове засідання Мис-
тецької Кураторії УВАН у
ЗДА, з доповіддю проф. Зи-
новія Лиська: "Українська
народна пісня. Музикологіч-
ні проблеми".
Доповідь ознайомила ауді-
торію з своїм готовим у руко-
пису "Кодексом" українських
народних мелодій, що вклю-
чає 11,000 пісень та їх варі-
антів. Це — повний збірник
музично-фольклорних запи-
сів, опублікованих за остан-
ні 180 років на Україні і по-
за нею від часу, коли взагалі
такі записи почалися і досю-
годні. Ці нотні матеріали
з малодоступних і вичерпа-
них сьогодні видань переде-
раховані автором і устематизо-
вані за сучасними науко-
вими вимогами. Якби по-
щастило їх видати друком,
вони стали б імпозантним по-
казком української народної
музичної культури перед сві-
том.
При цьому проф. Лисько
обговорив деякі музикологіч-
ні проблеми, що виникають
при аналізі і навіть при за-
писах народних мелодій, та
подав історичний огляд того,
як ці проблеми були розв'я-
зані такими дослідниками,
як П. Сокальський, П. Ба-
жанський, К. Кайтка, Ф. Ко-
лесса та інші. Головною йде-
єю про музично-метричний
аспект пісень, тобто про їх
тактовий поділ і вагість нот,
далі про транспозицію до
зручних тональностей, про
користування різними дру-
куними знаками для не-
виразних інтервалів (чверт-
тони), для варіантів, тощо.
Найважливішою проблемою
становить систематизація, по-

FARMS FOR SALE
КУРЯЧА ФАРМА
на ПРОДАЖ.
15 акрів, включно з 10-кім.
дім, з пар. опірківання і модер-
ними вигодами. Всі куринки но-
ві. Поміrkована ціна.
MARY TERLEY
Route 14, Canterbury, Conn.
Linden 6-9016

REAL ESTATE
На продаж в Кергонксоні, Н.Й.
Вонгала, включно з чотирьма
кімнатами і приватним апартам-
ентом, басейн і крижана, холодна
і тепла бжжжа вода. 1 1/2 акр.
землі.
SIMONOFF'S
Kerhonskon N.Y.
Tel.: Kerhonskon 3851

REAL ESTATE

ПАМ'ЯТЬ ШЕВЧЕНКА
У СТОРІЧЧЯ ЙОГО СМЕРТІ
ВІДЗНАЧИМО НАЙКРАЩЕ ПІЗНАННЯ
ЙОГО ЖИТТЯ І ТВОРЧОСТІ

для святкування й імпрез, для лектур і бібліотек і для
подарунків завжди потрібні видання творів Шевченка
і пісань про нього, що їх можна набувати

в Книгарні „СВОБОДИ“:

Т. ШЕВЧЕНКО: КОБЗАР — з поясненнями і примітками д-ра Василя Симонюка, 2-ге справлене й поширене ви- дання під ред. д-ра Ярослава Рудницького	\$7.00
Т. ШЕВЧЕНКО: КОБЗАР — 1840-1940	2.95
КОБЗАР ТАРАСА ШЕВЧЕНКА: вид. Простітї, Вінніпег	2.00
П. ЗАПЕВ: ЖИТТЯ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА — опр. ...	5.50
ШЛЯХ ВЕЛЕТІН — Ілюстрована біографічна розповідь про Тараса Шевченка — переклала Наталя Лівницька	3.50
М. ШЛЕМІКЕВИЧ: ВЕРХИ ЖИТТЯ І ТВОРЧОСТІ — Промови — доповіді	2.00
В. ДОМАНИЦЬКИЙ: ТАРАС ШЕВЧЕНКО (Синтезично- націоналістичні студії його життя й творчості)	2.00
ТРИ ПОЕМИ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА (Сон — Великий Лях — Нефрит) — з передмовою й поясненнями Богдана Лепого	1.00
ПРО ШЕВЧЕНКОВІ ТВОРИ (Перебєдї, Смерть чума- ка, Оферма)	0.50
НАШ ШЕВЧЕНКО — Збірник-Альманах, вид. УНСоюзу д-р Л. МИШУН: ШЕВЧЕНКО І ЖІНКА (жінка в житті і творчості поета)	2.00
Роман ЗАВАДОВИЧ: КОБЗАРЕВА ГОСТИНА — Сценіч- на картина з життя Т. Шевченка, у 3-ох відсценах, вид. Українського Народного Союзу	0.50
Т. ШЕВЧЕНКО: ГАЙДАМАКИ — з портретом автора й ілюстраціями	1.00
ЮРІЙ БОЙКО: ШЕВЧЕНКО І МОСКВА	1.00
ШЕВЧЕНКО (Українська Вільна Академія Наук у США)	0.50
Річник І	0.25
Т. ШЕВЧЕНКО: ДУМКИ	0.25
ДОСТОЙНО СТЬ — Збірка в Шевченкові Роковини. Про- мова Богдана Лепого на Шевченківському святі у Вер- ліні в 1920 році	0.25
Богдан КРАВЦІВ: НЕВІЗВІЩЕНІЙ „КОБЗАР“ (Совєт- ське фальшування поетичної творчості Шевченка ...)	0.25

АНГЛОМОВНІ ВИДАННЯ:
TARAS SHEVCHENKO — The Poet of Ukraine. — Selected
Poems. — Translated with an Introduction by Clarence
A. MANNING. Edited by Ukrainian Nat. Ass'n.
TARAS SHEVCHENKO — Bard of Ukraine by D. Doroshenko,
preface by Clarence A. Manning. Edited by United Ukrainian
Associations of the United States
SHEVCHENKO'S THOUGHTS AND LYRICS — Commemo-
rating the Centennial of His Death
SHEVCHENKO AND WOMEN — Women in the Life and Work
of Taras Shevchenko by Dr. Luce Myshyna. Translated
by W. Semenyuk
EUROPE'S FREEDOM FIGHTER — Taras SHEVCHENKO.
A documentary Biography of Ukrain's Poet Laureate and
National Hero

УРОЧИСТОСТІ ВІДКРИТТЯ ПАМ'ЯТНИКА
Т. ШЕВЧЕНКОВІ У ВІННІПЕГУ
(Закінчення зі стор. 1-го)
дента КУК, і П. Крип'якевич,
голова Відділу КУК у Вінні-
пегу, далі співатиме дитя-
чий хор під диригентурою Ю.
Гнатюка, Паст виконає впа-
ри вільною, збіра та інсо-
вальна група молоді СУМК,
УНО, СУМ, Паст, та інших
організацій під проводом В.
Дулар виконає народні тан-
ки, Паст виконає хорівід і
тоді слово від федерального
уряду скаже міністер праці
Михайло Старчевський. Збір-
ний мішаний хор під дири-
гентурою Ю. Гнатюка вико-
нає „Реве та стогне“ і „Світ
тихий“, опісля СУМ виконає
збірну рециталію й імпреза
закінчиться відспіванням „Ще
не змерла“ і Королівського
гимну. Час імпрези, якою по-
рядкуватиме І. Юзик, пере-
бачається на три години.
Головна вчистість, себто
відкриття пам'ятника Юрія
в неділю, після Бого-
служень в українських цер-
квах. Почнеться вона по-
дом, що оформиться на по-
лиці Ст. Пол коледж між год.
12 і 1-ою вилудне. О год.
1:15 похід, що оформиться за
територіальною провінцій і м
принципом, себто за назвами
провінцій, вирушить на по-
лиці біля Парламенту, на я-
кій стоїть пам'ятник. Вчистість
відкриття пам'ятника поч-
неться о год. 2:15 по полудні.
Започаткує її відпо відним
зверненням голова КУК о.
прелат д-р Василь Кушнір,
після чого відповідне про-
голошення від уряду Манітоби
виголосить його прем'єр Д.
Роблін. Пам'ятник відкріє
прем'єр Канади Джон Ді-
фенбейкер під звуки Шев-
ченкового „Заповіту“, що й-
ого співатимуть хори. Тоді
промовить прем'єр Джон Ді-
фенбейкер. Вчистість закін-
чат відповідним словом мит-

рополит Української Като-
лицької Церкви в Канаді
Віпроєс. Кир Максим Гер-
манюк і митрополит Україн-
ської Греко-Православної Цер-
кви в Канаді Віпроєс. Лав-
ріон Огієнко. Вчистість три-
ватиме не довше, як пів го-
дини.
Після відкриття пам'ятни-
ка на площі Лейбсдатури,
публіка, під звуки марша,
що їх гратимуть духові ор-
кестри, перейде до Аудиторії,
в якій відбудеться вчистість
академія-концерт. Почнеться
вона гімном „О, Канада“ у
виконанні симфонічної орке-
стри, після чого мішаний хор
у супроводі симфонічної ор-
кестри під диригентурою про-
фесора Ярослава Варнича
виконає Шевченків „Заповіт“.
Той же хор виконає ще „Ху-
стину“ і кантату „Бють по-
роги“. Слово від КУК виго-
лосить І. Г. Сирник, заступ-
ник президента КУК, а від
Британської Корони промо-
вить Е. Вилліс. У програмі
виступить ще соліст Брюс-
ельської королівської опери Міро
Скала Старицький, симфо-
нічна оркестра під дириген-
турою проф. Л. Туркевича
виконає увертюру до опери
„Тарас Бульба“, а директор
Українського Театру в Аме-
ріці Йосиф Гіряк відреци-
тує Шевченків „Кавказ“. Ім-
преза, що триватиме дві го-
дини, буде закінчена королів-
ським та українським гімна-
ми.

Після академії буде спіль-
ний обід в готелі Марлбо-
ро о год. 6:30 ввечері. Май-
стром церемонії під час обіду
буде проф. Павло Юзик і
там, між різними виступами
і привітаннями, передбачена зно-
ву промова прем'єр Діфен-
бейкера.

Поштова Комісія погодилися розглядати
проект про підвищення поштових оплат
Вашингтон. — Два тижні
тому Поштова Комісія в Па-
латі Репрезентатів відкину-
ла була урядовий проєкт
збільшити поштові оплати,
щоб зменшити дефіцит пош-
тового департаменту. Але на
просьбу головного поштайм-

стра Дейла вона 29-го чер-
вня більшістю 13-ох до 8-ох
голосів змінила своє станови-
ще і вирішила 11-го липня
почати дебати над урядовим
проектом, який планує збіль-
шити на один цент поштові
оплати від посилок першої
класи (листи, картки і летун-
ські листи та картки), а та-
кож збільшити оплати від
посилок другої класи (часо-
писи і книжки). Сам уряд
відкинув проєкт збільшення
оплати від посилок другої та
третьої класи, але обстоює за-
те-свій проєкт збільшити оп-
лати від посилок першої клас-
и. В конгресових колах є
переконання, що Конгрес не
погодиться на цей зменше-
ний урядовий проєкт.

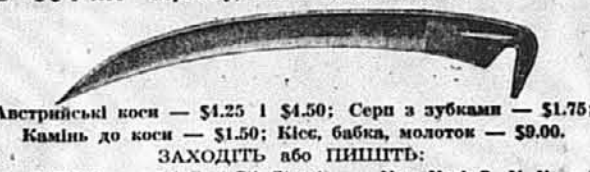
ПАМ'ЯТЬ ШЕВЧЕНКА
У СТОРІЧЧЯ ЙОГО СМЕРТІ
ВІДЗНАЧИМО НАЙКРАЩЕ ПІЗНАННЯ
ЙОГО ЖИТТЯ І ТВОРЧОСТІ

для святкування й імпрез, для лектур і бібліотек і для
подарунків завжди потрібні видання творів Шевченка
і пісань про нього, що їх можна набувати

в Книгарні „СВОБОДИ“:

Т. ШЕВЧЕНКО: КОБЗАР — з поясненнями і примітками д-ра Василя Симонюка, 2-ге справлене й поширене ви- дання під ред. д-ра Ярослава Рудницького	\$7.00
Т. ШЕВЧЕНКО: КОБЗАР — 1840-1940	2.95
КОБЗАР ТАРАСА ШЕВЧЕНКА: вид. Простітї, Вінніпег	2.00
П. ЗАПЕВ: ЖИТТЯ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА — опр. ...	5.50
ШЛЯХ ВЕЛЕТІН — Ілюстрована біографічна розповідь про Тараса Шевченка — переклала Наталя Лівницька	3.50
М. ШЛЕМІКЕВИЧ: ВЕРХИ ЖИТТЯ І ТВОРЧОСТІ — Промови — доповіді	2.00
В. ДОМАНИЦЬКИЙ: ТАРАС ШЕВЧЕНКО (Синтезично- націоналістичні студії його життя й творчості)	2.00
ТРИ ПОЕМИ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА (Сон — Великий Лях — Нефрит) — з передмовою й поясненнями Богдана Лепого	1.00
ПРО ШЕВЧЕНКОВІ ТВОРИ (Перебєдї, Смерть чума- ка, Оферма)	0.50
НАШ ШЕВЧЕНКО — Збірник-Альманах, вид. УНСоюзу д-р Л. МИШУН: ШЕВЧЕНКО І ЖІНКА (жінка в житті і творчості поета)	2.00
Роман ЗАВАДОВИЧ: КОБЗАРЕВА ГОСТИНА — Сценіч- на картина з життя Т. Шевченка, у 3-ох відсценах, вид. Українського Народного Союзу	0.50
Т. ШЕВЧЕНКО: ГАЙДАМАКИ — з портретом автора й ілюстраціями	1.00
ЮРІЙ БОЙКО: ШЕВЧЕНКО І МОСКВА	1.00
ШЕВЧЕНКО (Українська Вільна Академія Наук у США)	0.50
Річник І	0.25
Т. ШЕВЧЕНКО: ДУМКИ	0.25
ДОСТОЙНО СТЬ — Збірка в Шевченкові Роковини. Про- мова Богдана Лепого на Шевченківському святі у Вер- ліні в 1920 році	0.25
Богдан КРАВЦІВ: НЕВІЗВІЩЕНІЙ „КОБЗАР“ (Совєт- ське фальшування поетичної творчості Шевченка ...)	0.25

АНГЛОМОВНІ ВИДАННЯ:
TARAS SHEVCHENKO — The Poet of Ukraine. — Selected
Poems. — Translated with an Introduction by Clarence
A. MANNING. Edited by Ukrainian Nat. Ass'n.
TARAS SHEVCHENKO — Bard of Ukraine by D. Doroshenko,
preface by Clarence A. Manning. Edited by United Ukrainian
Associations of the United States
SHEVCHENKO'S THOUGHTS AND LYRICS — Commemo-
rating the Centennial of His Death
SHEVCHENKO AND WOMEN — Women in the Life and Work
of Taras Shevchenko by Dr. Luce Myshyna. Translated
by W. Semenyuk
EUROPE'S FREEDOM FIGHTER — Taras SHEVCHENKO.
A documentary Biography of Ukrain's Poet Laureate and
National Hero

В СУРМІ
можна набути: книжки, ноти, платівки, мед.
кераміку, інтїя DMC, полотно.

Австрійські коси — \$1.25 і \$4.50; Серп з зубками — \$1.75;
Камінь до коси — \$1.50; Кіос, бжжжа, молоток — \$9.00.
ЗАХОДІТЬ або ПИШИТЬ:
SURMA — 11 East 7th Street — New York 3, N. Y.

ЗАТЯГНІ ЗВ'ЯЗІТЬ ЗАМОЛОДУ ВАШИХ ДІТЕЙ
з НАНСТАРІНОЮ, НАПЕЛІНОЮ П НАНБАГАТІНОЮ
УКРАЇНСЬКО НАЦІОНАЛЬНО УСТАНОВОЮ ПОЗА
МЕЖАМИ БАТЬКІВЩИНИ, ЯКОЮ Є УКРАЇНСЬКИЙ
НАРОДНИЙ СОЮЗ, ЩОВ ЗАПЕВНИТИ ЙМ КРАЩІ
ЗДУЧНІСТЬ, А НАШНІ ГРОМАДІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ
НОВОГО СВІДОМОГО ЧЛЕНА!

КОБЗАРЕВА ГОСТИНА
Сценічна картина з життя Т. Шевченка
у 3-ох відсценах.
Ноти до пісн „Гей на Січ“ укладу О. Залєсського.
Діюльорова обкладинка П. Холодного.
Ціна 50 центів.
Замовляти:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

В нашій КНИГАРНІ можна
набути:

1. Д-р Д. Донцов: „Київ 1918 рік“	\$1.00
2. Ольга Мак: „Чудасій“, повість	2.00
4. Ольга Мак: „Жайра“, роман, том II	3.00
5. Д-р Д. Донцов: „Дві літературні наної доби“	3.00
(оправлена в полотно)	3.75
6. Юрій Тис: „Конотоп“, оповідання	2.00
7. Ольга Мак: „Проти переконань“, роман (оправлена в полотно)	3.50
8. Олег. Лисак: Люди такі, як ми — бр. ... (оправлена в полотно)	4.50

Svoboda
P. O. Box 346 Jersey City, N. J.

Найкращий подарунок
на УРОДИНИ
на ІМЕННИНИ
— ЦЕ —
ШЕВЧЕНКОВІ ДУМИ І ПІСНІ
SHEVCHENKO'S THOUGHTS AND LYRICS
ДВОМОВНЕ ВИДАННЯ:
поєзії в українському оригіналі на парвистих сторонах,
а на непарвистих — в англійському перекладі.
Гарний формат, на добром папері, сторін — 111.
ЦІНА: в твердій оправі — дол. 1.50
в м'якій оправі — дол. 1.00
Замовлення слати:
SVOBODA
P. O. Box 346 — Jersey City, N. J.

У ВИДАВНИЦТВІ „СВОБОДА“
ІВАНА ОМОЛІЯ:
„У ЗЕЛЕНОМУ ПІДГІР'І“

Колї змова найбільш кро-
вокальних в історії диктато-
ри Гітлера і Сталіна в 1939
році анікулала другу світо-
ву війну, то вже від гук
перших п пострілів задрі-
жали й почали валитися
державні кордони і систе-
ми, відкриваючи шлях до
найбільш бурхливої, насич-
еної несподіванками зу-
стрічі двох суперечних сві-
тів: східного і західного.
Перша така зустріч відбу-
лася на західній україн-
ській землі, і на її тлі, в об-
разованні незрівняльних сво-
єю красою українських
Карпат, Іван Омолія, у спо-
вій новій повісті „У зеленому
Підгір'ї“, розвиває акцію
повісті, являючи рукою
мистця малюючи хвилюючі
образи найліпших людських
переживань та голїзів.
Це — перший мистецький реалістичний твір про зустріч
двох, ворожо рукою поділених, рідних, українських сві-
тів з їхніми суперечностями і пристрастями, що розпалю-
ються доволі одніми людськими прагненнями: правди і волї.
Глибокі проблеми життя і боротьби у грізній воєнній добі
і перемога добра та краси, представлені мистецькими обра-
зами в цій книжці, дадуть справжню насолоду і принесуть
безсумнівної користі кожному, хто її прочитав.
Книжка має 190 сторінок друку
та в мистецькій кольоровій обкладинці.
Ціна — \$2.50
Замовляти у В.О:
"SVOBODA", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

ТАРЗАН, ч. 4673. Горила болгана!

Зацікавлений к ре аурою,
яка з'явилася в темряві, Тар-
зах слїдував за нею і поліз
по повзучій рослині ...
видовищем ...
До уступу скелї, де він ста-
нув віч-на-віч з жахливим
обіймах горили болгана!

ARKA Company
DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550 New York City
УКРАЇНСЬКА КЕРАМІКА
з „АРКІ“
(гуцульська й вапори вишніми)
— прекрасна Вапори хати.

РОЗШУК
ОЛЕСЬ ПЕРКАЧ.
Тобто пошукує маму.
Ного, і осіб, які знали б цю пе-
буду про нього, просять пи-
сати на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL
ASSOCIATION, Branch 174
11696 Charest
Detroit 12, Mich.

Братиня
ІВАН ГАВЕНКА,
народженого 1927 року, в селі
Рокубович, пов. Перемішль, та
вишеного під час війни німця-
ми на працю в Німеччині,
пошукує:
Petro HAWELKO
119 Franklin Street
Jersey City 7, N. J.

З широким степів України шу-
кають свою родину, що виїха-
ла до Америки перел першою
світовою війною:
Розалія Голубчик пошукує дї-
тей покійних братів Юрія і Ми-
хайла ГОЛОВЧАКІ, зі с. Рівні,
пов. Лисько, Зах. Україна.
Мешкали в Пїтсбургу, Па.
Анна Рїдш, прозвана Милі-
на, пошукує батька Михайла
РїДШОП і сестри, зі с. Рівні,
пов. Лисько, Зах. Україна. Меш-
кали в Пїтсбургу, Па, а опісля
переходили до Шїнаго, Лл.
Дорога Родино! Відізнає!
Зголошення прошу слати на
адресу:
Anna SALAPATA
719 N. 3rd Street
Philadelphia 23, Pa.

Посмертні згадки

Анастасія БОРІЩУК — довго-
літній член 76 Відд. УН-
Союзу в Ньюарку, Н. Дж., по-
мерла в дні 21-го травня 1961
року. Похорон Покоїної від-
бувся 25-го травня 1961 року,
а пох. заведення Литвин і
Литвин до кат. церкви св.
Юра, а опісля на цвинтар
Evergreen. Покоїна походила
з міста Кізнава, пов. Бере-
жани, Зах. Україна. — Віч-
на Память!
Подав В. Салабути, секр.

Стефан ВАСИЛЬКІВ — довго-
літній член В-ва св. І. Хре-
стителя, Відд. 76 УНСоюзу в
Ньюарку, Н. Дж., помер в дні
15-го червня 1961 р. До УН-
Союзу вступив Покоїний в
1918 р. Походив зі села Дома-
морич, пов. Тернопіль, Зах.
Україна. Покоїний відбувся в
дні 18-го червня 1961 р. а
пох. заведення Литвин і Лит-
вини, до української кат. цер-
кви св. І. Христителя, а опісля
на цвинтар Holy Sepulchre.
— Вічна Ному Память!
Подав В. Салабути, секр.

Павло ГРІЧКОВСЬКИЙ, довго-
літній член Т-ва „Ларкш-
пінська“, Відд. 275 УНСоюзу в
Джерсі Сіті, Н. Дж., упоко-
ився в Богї дні 8-го травня
1961 р. Покоїний народився
1888 р. в Західній Україні.
Полинув у смутку дружинку
Катерину, сина і невістку. —
Вічна Ному Память!
В. Юрїк, секр.

Іван ДОБРЯНСЬКИЙ — наро-
джений 1883 року у селі Бо-
нарї, пов. Стрийськ, в Зах.
Україні, член 155 Відділу УН-
Союзу в Перт Амбю, Нью
Джерсі, помер 23-го червня
1961 року. — Вічна Ному
Память!
І. Будник, секр.

ЩАДІТЬ У ЛЕЖКІ СПОСІБ,
КУПУЙТЕ СВОІ ВОДИ
ЧЕРЕЗ ПЕНРОЛ СЕВІНГО

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦЬ.
Контрольована температура
Модерна клініка до ужитку
ДІАРОМ.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568